

COPPIA DI 2 ALLINEATORI MAGNETICI PER COLTELLI DA PIALLA

2-MAGNETIC SETTER SET FOR PLANER KNIVES

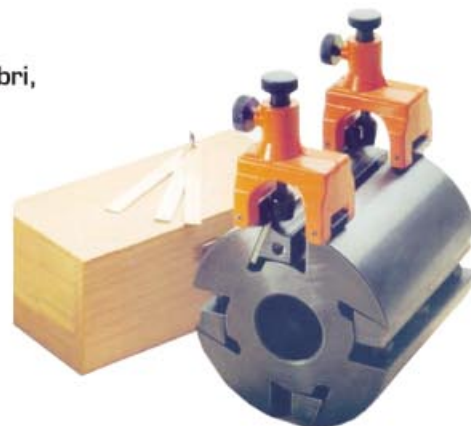
JUEGO DE 2 REGULADORES MAGNÉTICOS PARA CUCHILLAS DE CEPILLADORES



Perfetto allineamento dei coltelli grazie alla grande precisione di regolazione.
Rapidità nel montaggio e nella regolazione dei coltelli.
Questi regolatori sono contenuti in una scatola di legno completa di un set di calibri,
con spessori da 0,8 - 1 - 1,2 mm.

High setting accuracy ensuring a perfect knife alignment.
Significant time saving when mounting and setting the knives.
Setter supplied in a wooden case with a complete set of 0,8/1/1,2 mm-thick gauges.

Perfecta alineación de las cuchillas gracias a la elevada precisión de regulación.
Importante ahorro de tiempo en el montaje y la regulación de las cuchillas.
Estos reguladores se suministran en un estuche de madera, provistos de un juego
de galgas completo: esp. 0,8 - 1 - 1,2 mm.



3 POSSIBILITÀ DI MONTAGGIO

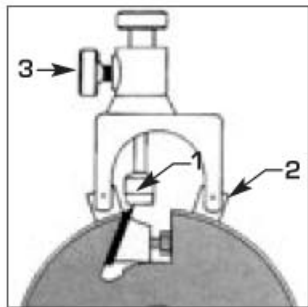
1. Posizionamento sul corpo dell'utensile: piallatrici, piallatrici a spessore, macchine combinate, ecc., con rilevamento sul coltello originale.
2. Posizionamento sul corpo dell'utensile: rilevamento o regolazione a mezzo di uno dei calibri forniti.
3. Posizionamento direttamente sul tavolo della piallatrice e corpo dell'utensile: rilevamento sul coltello originale (permette un'allineamento perfetto in caso di usura del tavolo della piallatrice).

SETTING UP. 3 POSSIBILITIES

1. Positioning onto the toolholder body; planing, thicknessing, combined machines, etc., with marking onto the original knife.
2. Positioning onto the toolholder body, marking or setting by means of one of the supplied gauges.
3. Positioning directly onto the thicknesser table and toolholder body, marking on the original knife (it guarantees a perfect alignment even when the thicknesser table is worn away).

MONTAJE. 3 POSIBILIDADES

1. Colocación en el cuerpo del portaherramientas; regruesadora, cepilladora, combinada, etc., con marcado en la cuchilla original.
2. Colocación en el cuerpo del portaherramientas, marcado o regulación con la ayuda de una de las galgas suministradas.
3. Colocación directamente sobre la mesa de la cepilladora y el cuerpo del portaherramientas, marcado en la cuchilla original (permite una alineación perfecta en caso de desgaste de la mesa de la cepilladora).



POSIZIONAMENTO SUL CORPO DELL'UTENSILE

Rilevamento sul coltello originale. Osservazione: per la regolazione identica di tutti i coltelli, posizionare l'articolazione sinistra contro il dorso del coltello.

In tutti gli altri casi, marcare nel portacoltelli la stessa posizione di montaggio dell'articolazione sinistra.

1. Arresto ceramico magnetizzato.
2. Articolazioni con morsetti magnetizzati.
3. Vite d'arresto.

POSITIONING ONTO TOOLHOLDER BODY

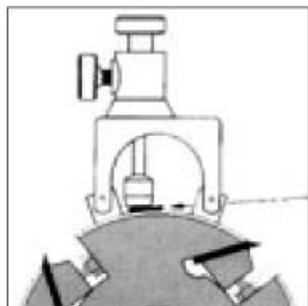
Marking on original knife. Remark: to ensure an identical marking of all the knives, position the left-handed joint against the knife back. In all the other cases, mark on the toolholder the same positioning of the left-handed joint.

1. Magnetized ceramic stop.
2. Joints with magnetized connectors.
3. Lockscrew.

COLOCACIÓN EN EL CUERPO DEL PORTACUCHILLAS

Marcado en la cuchilla original. Observación: para la regulación idéntica de todas las cuchillas, colocar la rótula izquierda contra el reverso de la cuchilla. En todos los demás casos, marcar en el portacuchillas la misma posición de montaje de la rótula izquierda.

1. Tope cerámico imantado.
2. Rótulas con bornes (plots) imantados.
3. Tornillo de bloqueo.



POSIZIONAMENTO SUL CORPO DELL'UTENSILE

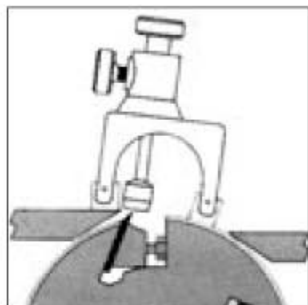
Rilevamento o regolazione con calibro (fornito)

POSITIONING ONTO TOOLHOLDER BODY

Marking or setting with gauge (supplied).

COLOCACIÓN EN EL CUERPO DEL PORTACUCHILLAS

Marcado o regulación con galga (suministrada).



POSIZIONAMENTO DIRETTAMENTE SUL TAVOLO DELLA PIALLATRICE A SPESSORE E SUL CORPO DELL'UTENSILE

Rilevamento sul coltello originale (permette un'allineamento perfetto in caso di usura del tavolo della pialla a spessore).

Osservazione: per la regolazione identica di tutti i coltelli, marcare sul tavolo la stessa posizione di montaggio dell'articolazione sinistra.

POSITIONING DIRECTLY ONTO THE THICKNESSEER TABLE AND TOOLHOLDER BODY

Marking on original knife (it guarantees a perfect alignment even when the thicknesser table is worn away). Remark: to ensure an identical marking of all the knives, mark onto the table the same positioning of the left-handed joint.

COLOCACIÓN DIRECTAMENTE EN LA MESA DE LA REGRUESADORA Y EL CUERPO DEL PORTACUCHILLAS

Marcado en la cuchilla de origen (permite una alineación perfecta en caso de desgaste de la mesa regruesadora). Observación: para la regulación idéntica de todas las cuchillas, marcar en la mesa la misma posición de montaje de la rótula izquierda.

Courtesy of CMT & Wood Tech Enterprises
for more information call, 1-800-Tooling